

Wiringkit

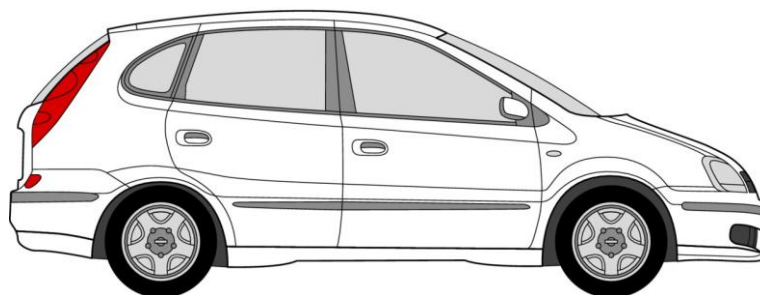


- D** Einbauanleitung
- GB** Installation instructions
- F** Consignes de montage
- NL** Montagehandleiding
- DK** Montagevejledning
- N** Monteringsinstruksjon
- S** Installationsanvisning
- FIN** Asennusohje
- I** Istruzioni per il montaggio
- E** Instrucciones de montaje
- P** Instruções de montagem
- GR** Οδηγίες εγκατάστασης
- CZ** Návod k montáži
- SLO** Navodilo za vgradnjo
- SK** Montážny návod
- PL** Instrukcja montażu
- TR** Montaj talimatı
- H** Beépítési útmutató
- HR** Upute o ugradnji
- BUL** Инструкция за монтаж
- RO** Instrucțiuni de montaj
- RU** Инструкция по монтажу и установке
- LT** Montavimo informacija
- LV** Iemontēšanas pamācība
- EST** Paigaldusjuhend

732364
NISSAN

• **Almera Tino**

07/00 >>





Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 732364

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 13-polig, 12 Volt, nach ISO 11446

NISSAN ALMERA Tino ab 07/00

- Inhalt:**
- 1 Steckdosengehäuse mit Abschaltkontakt für Nebelschlusslicht,
 - 1 Leitungssatz 15-adrig,
 - 3 Muttern M5, selbstsichernd,
 - 3 Schrauben M5 x 30,
 - 1 Blechschraube,
 - 2 Kabelbinder 300 mm lang,
 - 10 Kabelbinder 100 mm lang.

HINWEIS:

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 15-adrig und Steckdose montieren.
3. Funktionsprüfung.

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen **(Brandgefahr)!!**

Achtung: Bordcomputer / Wegfahrsperre!

***Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!***

2. Leitungssatz 15-adrig und Steckdose montieren

Laderaumabdeckung entnehmen und die Rücksitzlehnen nach vorne klappen.

Die Kofferraumbodenabdeckung hochklappen und die Styroporeinsätze (*Kofferraumboden-Staufächer*) entnehmen.

Verkleidung der Ladekante, die rechte und linke seitliche Verkleidung der Ladekante ausbauen.

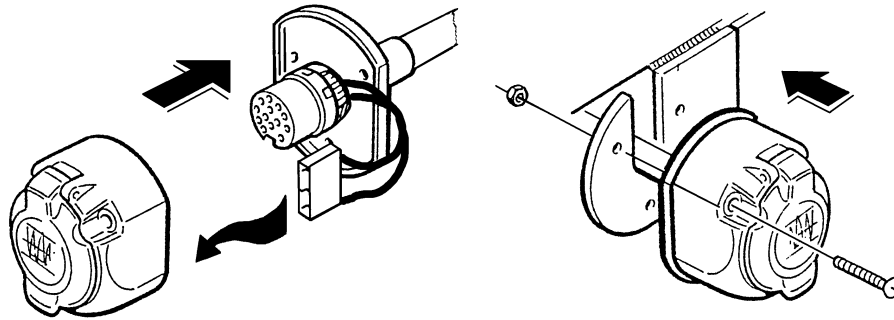
Die Auflage der Laderaumabdeckung rechts und links ausbauen.

Die rechte und linke Kofferraum-Seitenverkleidung im hinteren Bereich lösen und nach vorne klappen.

Die Abdeckung der fahrzeugseitigen Durchführung (*befindet links im Kofferraumboden*) entfernen.

Das Leitungssatzende 15-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz und dem Steckhülsegehäuse 3-fach (grün) durch die Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter bis zum Halteblech für die Steckdose verlegen.

Den vormontierten Steckdoseneinsatz, das Steckgehäuse 3-fach (*grün*) und das beiliegende Steckdosengehäuse wie folgt am Steckdosenthalteblech der Anhängerkupplung montieren:



ACHTUNG!

- a) Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, dass die Anschlussleitungen des 3-fachen Steckhülsegehäuses (grün) **nicht eingeklemmt** und somit **beschädigt** werden!!
- b) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten!!
Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muss auf dem Isolierschlauch sitzen,
nicht nur auf den Einzel-Adern!
- c) Leitungssatz so verlegen, dass **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- d) Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
schwarz/weiß	1	Fahrtrichtungsanzeiger, links
grau	2	Nebelschlussleuchte Anhänger
braun	3	Masse (für Kontakt-Nr. 1 bis 8)
schwarz/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5	Rechte Schlussleuchte
schwarz/rot	6	Bremsleuchten
grau/schwarz	7	Linke Schlussleuchte
blau/rot	8	Rückfahrleuchte
rot/blau	9	Stromversorgung (Dauerplus)
braun/grün	10	Ladeleitung Plus für Batterie im Anhänger
gelb	11	Masse (für Kontakt-Nr. 10)
nicht belegt	12	Steuerleitung Anhängererkennung
braun	13	Masse (für Kontakt-Nr. 9)

Die am Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

Das mit **L** gekennzeichnete Leitungssatzende zur **linken** fahrzeugseitigen Steckverbindung (**braun** oder **braun/weiß**) mit den Beleuchtungsfunktionen verlegen. (Befindet sich im Bereich der zuvor demontierten Auflage der Laderaumabdeckung)

Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach auseinanderziehen, mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.
Den Kabelschuh der Leitungen **braun** an geeigneter Stelle im Bereich der linken Kofferraumseite mit beiliegender Blechschraube befestigen. (**Masseverbindung herstellen; ggf. eine Bohrung mit 3,5 mm Durchmesser anbringen**)

HINWEIS:

Das Steckgehäuse 3-fach (**Leitungen rot/blau, gelb, und braun/grün**) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen!
(**Dauerplus, Ladeleitung Batterie/Anhänger, Masse für die Ladeleitung und Masse für Dauerplus**)
Diesen Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen.

Das mit **R** gekennzeichnete Leitungssatzende zur **rechten** fahrzeugseitigen Steckverbindung (**braun** oder **braun/weiß**) mit den Beleuchtungsfunktionen verlegen. (Befindet sich im Bereich der zuvor demontierten Auflage der Laderaumabdeckung)

Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach auseinanderziehen, mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

3. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

HINWEIS:

Die Überwachung der Anhänger-Blinkleuchten erfolgt akustisch und ist bereits fahrzeugseitig vorgesehen! Ein Signalton ertönt, sobald eine zusätzliche elektrische Last durch das Richtungsblinkersystem für Anhänger erfasst wird.



Installation Guide to the Electrical Installation Kit 732364

Electrical Installation Kit for Trailer Hitch, 13-pole, 12 V, according to ISO 11446

NISSAN ALMERA Tino as of 07/00

- Content:**
- 1 Socket enclosure with break contact for rear fog light,
 - 1 Wiring harness, 15-wire
 - 3 Nuts M5, self-locking,
 - 3 Screws M5 x 30,
 - 1 Self-tapping screw,
 - 2 Cable ties, 300 mm long.
 - 10 Cable ties, 100 mm long.

NOTE:

The installation guide must be handed over to the customer!

Work to be performed, in general:

1. Disconnect ground wire from the battery.
2. Mount 15-wire wiring harness and socket.
3. Check function.

1. Disconnect ground wire from the battery

To avoid short-circuits during assembly and for safety reasons, the ground wire must be disconnected from the battery before you begin with the work (**Fire Hazard**)!!

Caution: On-Board Computer / Immobilizer System!

***Saved data may be lost when disconnecting the battery!
Please follow the manufacturer's instructions!!***

2. Mount 15-wire wiring harness and socket

Remove cargo cover and fold rear seatbacks forward.

Fold up the trunk's floor covering and remove the styrofoam inserts (*storage compartments in the trunk's floor*).

Remove cover of the trunk sill, the covers to the left and right of the trunk sill.

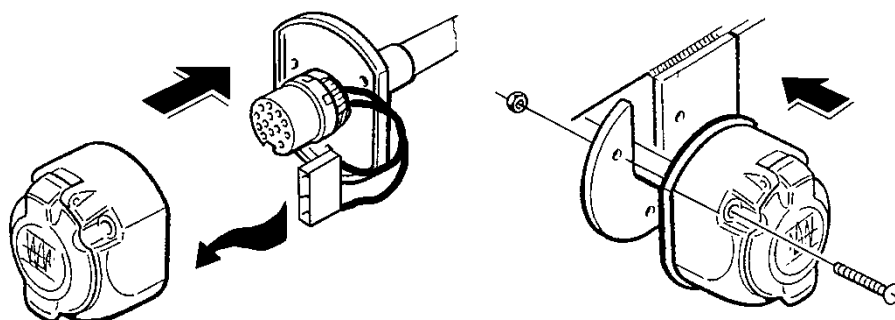
Remove the support of the cargo cover to the left and right.

Loosen the side covers to the left and right of the rear trunk and fold forward.

Remove the cover of the feedthrough on the vehicle (*located to the left inside the trunk floor*).

Install the end of the 15-wire wiring harness with the pre-assembled socket insert and the 3-fold receptacle housing (green) through the opening from the trunk to the outside and further to the retaining plate for the socket.

Mount the pre-assembled socket insert, the 3-fold rack (*green*) and the enclosed socket enclosure to the socket retaining plate of the trailer hitch as follows:



CAUTION!

- a) When mounting the socket make sure that the connecting cables of the 3-fold receptacle housing (*green*) are **not pinched** and thus will not be **damaged!!**
- b) Pay careful attention to the **proper seat of the sealing elements!** The seal at the cable outlet from the socket in particular must sit on the insulating sleeve, and not just on the single conductors!
- c) Install the wiring harness in such a way that **chafe marks** are prevented!
- d) **Do not install** the wiring harness **near the exhaust system!!**

The socket is populated as follows:

Cable	Contact No.	Function
black/white	1	Turn signal, left
gray	2	Rear fog light, trailer
brown	3	Ground (for contacts no. 1 through 8)
black/green	4	Turn signal, right
gray/red	5	Right tail light
black/red	6	Brake lights
gray/black	7	Left tail light
blue/red	8	Reversing light
red/blue	9	Power supply (steady plus)
brown/green	10	Charging cable plus for battery in trailer
yellow	11	Ground (for contact no. 10)
not used	12	Control cable trailer ID
brown	13	Ground (for contact no. 9)

Position the grommet that is mounted onto the wiring harness and insert it into the opening to the trunk.

Install the end of the wiring harness marked with **L** to the **left** connector on the vehicle (**brown** or **brown/white**) with the lighting functions (*located in the vicinity of the previously mounted support of the cargo cover*).

Pull apart the 6-fold rack, assemble with the matching counterparts of the wiring harness and snap into place.

Fasten the cable lug of the **brown** cables at a suitable spot in the vicinity of the left trunk side with the enclosed self-tapping screw (**connect to ground; drill a hole, 3.5 mm diameter, if necessary**).

NOTE:

The 3-fold rack (cables red/blue, yellow and brown/green) is intended for an expansion of the socket functions!

*(steady plus, charging cable, battery/trailer, ground for charging cable and ground for steady plus)
Place this part of the wiring harness behind the trim.*

Install the end of the wiring harness marked with **R** to the **right** connector on the vehicle (**brown** or **brown/white**) with the lighting functions (*located in the vicinity of the previously mounted support of the cargo cover*).

Pull apart the 6-fold rack, assemble with the matching counterparts of the wiring harness and snap into place.

3. Function Test

Reconnect the ground wire to the battery.

Check all functions with a suitable tester.

Install all line sections of the installation kit along the line sections of the vehicle, fasten with the enclosed cable ties and/or insert into the existing cable holders!

Reinstall all covers and dismantled parts.

NOTE:

The monitoring of the trailer's turn signal indicators is done acoustically and already provided in the vehicle! A signal will sound as soon as an additional electrical load is detected by the direction indicator system for the trailer.



Montagehandleiding voor elektrisch inbouwpakket 732364

Elektrisch inbouwpakket voor trekhaak, 13-polig, 12 volt, conform ISO 11446

NISSAN ALMERA Tino vanaf 07/00

- Inhoud:**
- 1 Contactdoosbehuizing met uitschakelcontact voor mistachterlicht
 - 1 Bekabelingsset 15-aderig
 - 3 Moeren M5, zelfborgend
 - 3 Schroeven M5 x 30
 - 1 Zelftappende plaatschroef
 - 2 Kabelbinder 300 mm lang
 - 10 Kabelbinder 100 mm lang

OPMERKING:

De montagehandleiding dient aan de klant overhandigd te worden!

Door te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Aarddraad van de batterij verbreken.
2. Bekabelingsset 15-aderig en contactdoos monteren.
3. Functionele controle.

1. Aarddraad van de batterij verbreken

Ter preventie van kortsluitingen tijdens de montage en omwille van de veiligheid dient de aarddraad onvoorwaardelijk vóór het begin van de werkzaamheden van de batterij verbroken te worden (**brandgevaar!!**)

Opgelet: boordcomputer / startonderbreker!

***Door het afklemmen van de batterij kunnen opgeslagen gegevens verloren gaan!
Voorschriften vanwege de fabrikant in acht nemen!!***

2. Bekabelingsset 15-aderig en contactdoos monteren

Afdekking van de laadruimte verwijderen en de achterbankleuningen voorwaarts klappen.

De bodemafdekking van de kofferruimte omhoog klappen en de Styropor-inzetstukken (*bergvakken op de bodem van de kofferruimte*) verwijderen.

Bekleding van de laadkant, de rechtse en linkse zijdelingse bekleding van de laadkant demonteren.

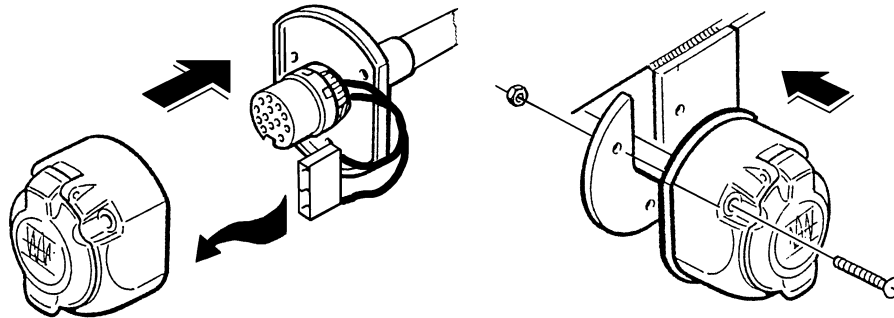
De beschermlaag van de afdekking van de laadruimte rechts en links demonteren.

De rechtse en linkse zijbekleding van de kofferruimte in het achterste gedeelte lossen en voorwaarts klappen.

De afdekking van de doorvoering aan de voertuigzijde (*bevindt zich links in de bodem van de kofferruimte*) verwijderen.

Het uiteinde van de bekabelingsset 15-aderig met voorgemonteerd contactdooselement en met de steekhulsbehuizing 3-voudig (groen) door de doorvoering van de kofferruimte naar buiten en verder tot aan de fenderbevestiging voor de contactdoos leggen.

Het voorgemonteerde contactdooselement, de steekbehuizing 3-voudig (*groen*) en de bijgevoegde contactdoosbehuizing als volgt aan de fenderbevestiging van de contactdoos van de trekhaak monteren:



OPGELET!

- a) Bij de montage van de contactdoos dient er in het bijzonder op gelet te worden dat de aansluitleidingen van de 3-voudige steekhulsbehuizing (groen) **niet gekneld** en bijgevolg **beschadigd** worden!!
- b) Op een **correcte zitting van de afdichtingselementen** letten!!
Meer bepaald de afdichting aan de kabeluitgang uit de contactdoos moet op de isolatieslang zitten, niet alleen op de afzonderlijke leidingdraden!
- c) Bekabelingsset zodanig leggen, dat er **geen schaaftplekken** kunnen ontstaan!
- d) Bekabelingsset **niet in de nabijheid van het uitlaatsysteem** leggen!!

De contactdoos is als volgt bezet:

Kabel	Contactnummer	Functie
Zwart/wit	1	Richtingaanwijzer, links
Grijs	2	Mistachterlicht aanhangwagen
Bruin	3	Massa (voor contactnummers 1 tot 8)
Zwart/groen	4	Richtingaanwijzer, rechts
Grijs/rood	5	Rechts achterlicht
Zwart/rood	6	Remlichten
Grijs/zwart	7	Links achterlicht
Blauw/rood	8	Achteruitrijdlicht
Rood/blauw	9	Stroomvoorziening (continue plus)
Bruin/groen	10	Laadkabel plus voor batterij in de aanhangwagen
Geel	11	Massa (voor contactnummer 10)
Niet bezet	12	Stuurkabel aanhangwagendetectie
bruin	13	Massa (voor contactnummer 9)

De aan de bekabelingsset gemonteerde rubberbus positioneren en in de doorvoeropening voor de Kofferruimte plaatsen.

Het met **L** gekenmerkte uiteinde van de bekabelingsset voor de **linkse** steekverbinding aan de voertuigzijde (**bruin of bruin/wit**) met de verlichtingsfuncties leggen. *(Bevindt zich in het bereik van het voordien gedemonteerde support van de afdekking van de laadruimte.)*

De steekbehuizing aan de voertuigzijde 6-voudig uit elkaar trekken, met de passende tegenhangers van de bekabelingsset bijeensteken en vergrendelen.

De kabelschoen van de kabels **bruin** op een geschikte plaats in het bereik van de linkerkzijde van de kofferruimte met bijgevoegde, zelftappende plaatschroef bevestigen. **(Massaverbinding tot stand brengen; eventueel een boring met 3,5 mm diameter aanbrengen.)**

OPMERKING:

De steekbehuizing 3-voudig (kabels rood/blauw, geel en bruin/groen) is voor een uitbreiding van de functies van de contactdoos voorzien! (Continue plus, laadkabel batterij/aanhangwagen, massa voor de laadkabel en massa voor continue plus)

Dit gedeelte van de bekabelingsset achter de bekleding leggen.

Het met **R** gekenmerkte uiteinde van de bekabelingsset voor de **rechtse** steekverbinding aan de voertuigzijde (**bruin of bruin/wit**) met de verlichtingsfuncties leggen. *(Bevindt zich in het bereik van het voordien gedemonteerde support van de afdekking van de laadruimte.)*

De steekbehuizing aan de voertuigzijde 6-voudig uit elkaar trekken, met de passende tegenhangers van de bekabelingsset bijeensteken en vergrendelen.

3. Functionele controle

Aarddraad weer op de batterij aansluiten.

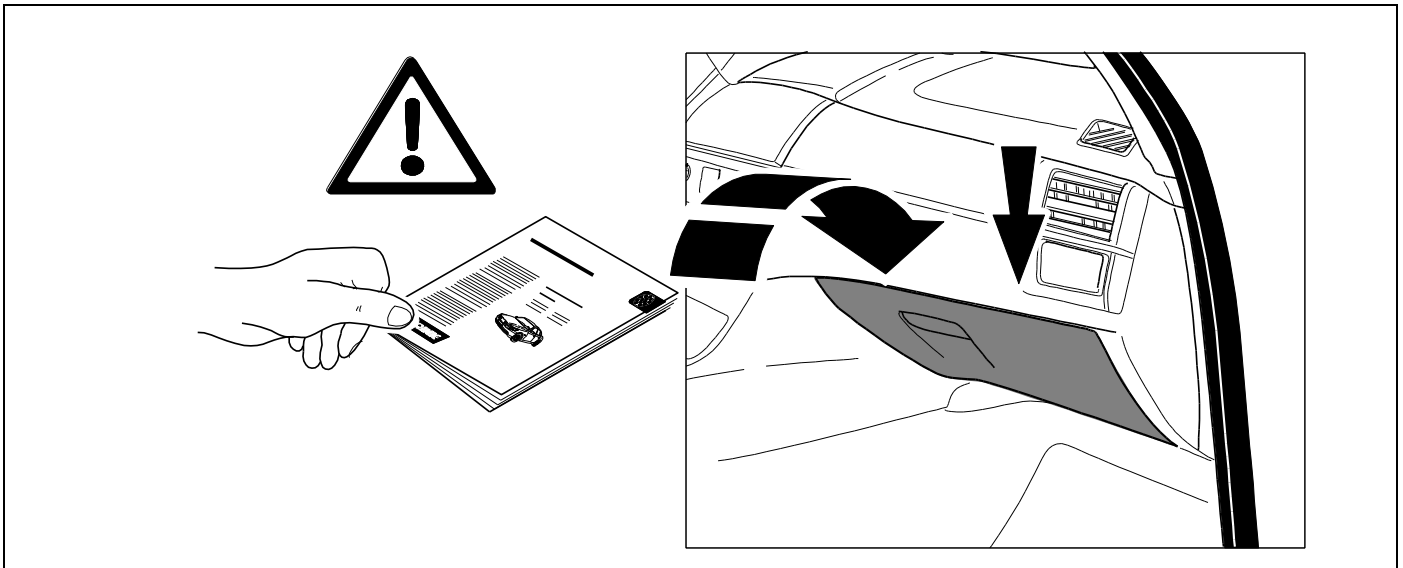
Alle functies met een geschikt testapparaat nakijken.

Alle kabelstrengen van het inbouwpakket langs de kabelstrengen aan de voertuigzijde leggen, met bijgevoegde kabelbinders bevestigen en/of in de aanwezige kabelhouders leggen!

Alle bekledingen en gedemonteerde onderdelen hermonteren.

OPMERKING:

De controle van de knipperlichten van de aanhangwagen geschiedt akoestisch en is reeds aan de voertuigzijde voorzien! Een geluidssignaal weerklinkt zodra een bijkomende elektrische last door het knipperlichtsysteem voor aanhangwagens gedetecteerd wordt.



- D** Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung Farbe sowie Irrtum vorbehalten.
Angaben und Abbildungen unverbindlich
- GB** Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors.
The information and illustrations are non-binding.
- F** Sous réserve de modifications de la construction, de équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement.
- NL** Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen zijn niet bindend.
- DK** Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes.
Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.
- N** Endringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes.
Opplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.
- S** Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.
- FIN** Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksestä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.
- I** Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori.
Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.
- E** Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.
- P** Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.
- GR** Διατηρούμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής.
- CZ** Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny.
Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.
- PL** Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomyłek.
Dane i ilustracje niewiążące.
- TR** Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.
- H** A szerkezet, a kivétel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva.
Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.
- HR** Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo.
Podaci i ilustracije su neobavezne.
- BUL** Запазени права по отношение на конструкцията, обзавеждането, цвета и грешки.
Данните и изображенията не са обвързващи.
- RO** Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori
Datele indicate și imaginile sunt orientative.
- RU** Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер.
- LT** Pasiliekaama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeitimų ir klaidų teisė.
Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys.
- LV** Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās.
Dati un attēli bez saistībām.
- EST** Konstruktsiooni, varustuse ja võevi osas muudatused ning eksimine lubatud.
Andmed ja joonised on mittesiduvad.
- SLO** Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote.
Podatki in slike so neobvezne.
- SK** Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené.
Údaje a zobrazenia sú nezáväznú.